


EN Start Here

PL Rozpocznij tutaj

CS Začínáme

HU Itt kezdje

SK Prvé kroky

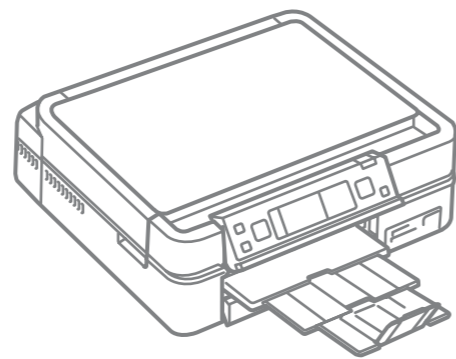
 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
Należy przestrzegać ostrzeżeń, aby uniknąć uszkodzeń ciała.
Aby nedošlo ke zraněním, je nutné pečlivě dodržovat veškerá varování.
A figyelemzetető utasításokat a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani.
Aby nedošlo k zraneniam, je nutné dôkladne dodržiavať všetky varovania.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmelgine Uygundur.

Информация об изготовителе
Seiko Epson Corporation (Япония)
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
Срок службы: 3 года



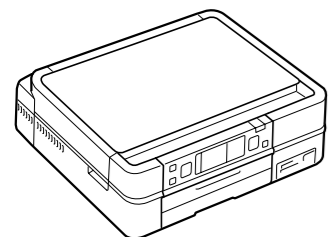
Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Unpacking
Rozpakowywanie
Rozbalení
Kicsomagolás
Vybalovanie

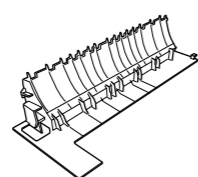
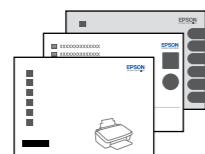
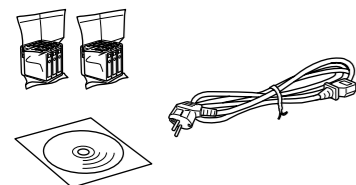
1

Contents may vary by location.
Zawartość może się różnić w zależności od kraju.
Obsah balení se může lišit podle oblasti.
Az országtól függően a csomag tartalma eltérő lehet.
Obsah sa môže líšiť podľa lokality.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
Opakowanie, w którym znajduje się pojemnik z tuszem, można otworzyć dopiero przed umieszczeniem go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany próżniowo dla zapewnienia jego niezawodności.
Obal inkoustové kazety neotvírejte, dokud nebudete připraveni ji nainstalovat do tiskárny. Pro zajištění spolehlivosti je kazeta vakuově balená.
A tintapatron csomagolását csak a nyomtatóba való behelyezéskor nyissa fel. A patron vákuum-csomagolású, megbízhatóságának megőrzése érdekében.
Neotvárajte balenie atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Kazeta je vákuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.



Remove all protective materials.
Usuń wszystkie materiały ochronne.
Odstraňte veškerý ochranný materiál.
Távolítson el minden védőanyagot.
Odstráňte všetky ochranné materiály.



Optional item: see "Using the optional rear cover" in the Basic Operation Guide.

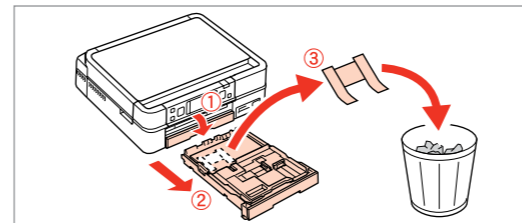
Element opcjonalny: patrz "Korzystanie z opcjonalnej pokrywki tylnej" w dokumencie Przewodnik po podstawowych funkcjach.

Voliteľná položka: viz "Používání volitelného zadního krytu" v dokumentu Základní uživatelská příručka.

Kiegészítő elem: lásd "Az opcionális hátsó fedél használatát" rész az Alapvető műveletek útmutató oldalain.

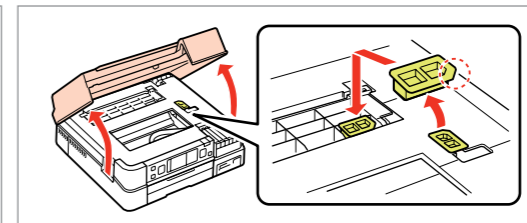
Voliteľná položka: pozrite časť "Použitie voliteľného zadného krytu" v materiáli Príručka pre základnú prevádzku.

1



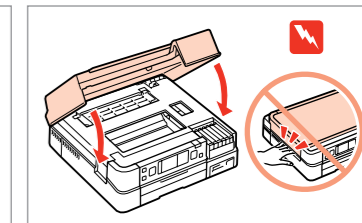
Pull out, remove, and dispose.
Wymij, usuń i wyrzuć.
Vysuňte, vyjměte a zlikvidujte.
Húzza ki, távolítsa el és dobja ki.
Vyťahnite, vyberte a zlikvidujte.

2



Open, remove, and install.
Otwórz, usuń i zainstaluj.
Otevřete, vyjměte a nainstalujte.
Nyissa ki, távolítsa el és telepítse.
Otvorte, vyberte a nainštalujte.

3

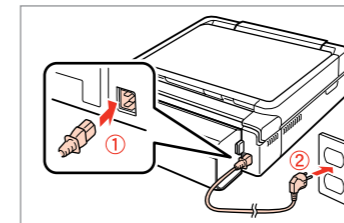


Close.
Zamknij.
Zavřete.
Zárja be.
Zatvorte.

Turning On
Włączanie
Zapnutí
Bekapcsolás
Zapnutie

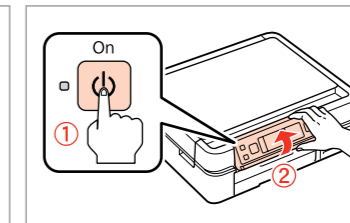
2

1



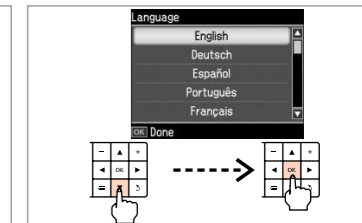
Connect and plug in.
Podłącz drukarkę do gniazda sieciowego.
Připojte do zásuvky.
Csatlakoztassa a tápkábelt.
Pripojte a zapojte do zásrčky.

2



Turn on and raise.
Włącz i podnieś.
Zapněte a zvedněte.
Kapszolja be és emelje fel.
Zapnite a nadvihnite.

3

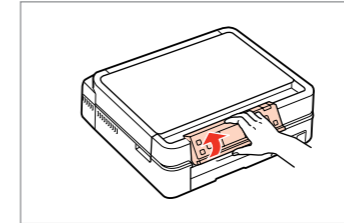


Select a Language.
Wybierz język.
Zvolte jazyk.
Válasszon ki egy nyelvet.
Zvolte jazyk.

Adjusting the Angle of the Panel
Dostosowywanie kąta panelu
Nastavení úhlu panelu
A panel szögének beállítás
Úprava uhla panelu

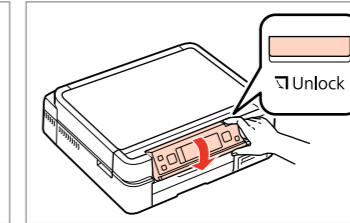
3

1



Raise manually.
Podnieś ręcznie.
Zvedněte rukou.
Emelje fel kézzel.
Rúčne nadvihnite.

2



Press **Unlock** to lower.
Naciśnij **Unlock**, aby obniżyć.
Stisknutím **Unlock** sklopte.
Nyomja meg az **Unlock** gombot a leeresztéshez.
Spustite stlačením tlačidla **Unlock**.

Attaching Panel Supplement Sticker
Przyklejanie dodatkowej naklejki na panel
Připevnění doplňkové samolepky na panel
A panelhez mellékelt ragasztócímké felhelyezése
Pripevnenie doplnkových samolepiek na panel

Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.

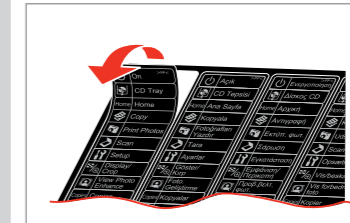
W zależności od kraju zakupu, dodatkowe naklejki na panel mogą nie być dołączane do zestawu.

V závislosti na lokalitě nemusí být tyto samolepky k dispozici.

Az országtól függően előfordulhat, hogy a panelhez nincsen ragasztócímké mellékelve.

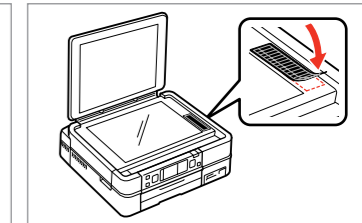
V závislosti od lokality nemusia byť tieto samolepky k dispozícii.

1



Peel off.
Odczep naklejkę.
Odlepte.
Húzza le.
Odlepte ochranný papier.

2



Stick.
Przyklej.
Přilepte.
Ragassza fel.
Přilepte.

Installing the Ink Cartridges

Instalacja pojemników z tuszem

Instalace inkoustových kazet

A tintapatronok behelyezése

Vloženie atramentových kaziet

3

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer.

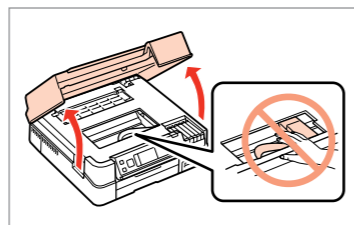
Przy początkowej konfiguracji należy używać pojemników z tuszem dostarczonych z drukarką.

Pro první instalaci použijte inkoustové kazety dodané s touto tiskárnou.

A kezdeti beállítás során mindenképpen a nyomtatóhoz mellékelt tintapatronokat használja.

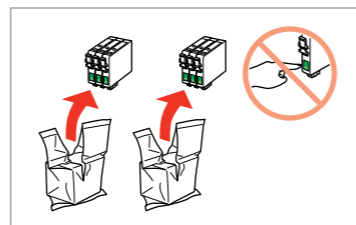
Pri prvom nastavení sa uistite, že použijete v tejto tlačiarňi atramentové kazety, ktoré boli s ňou dodané.

1



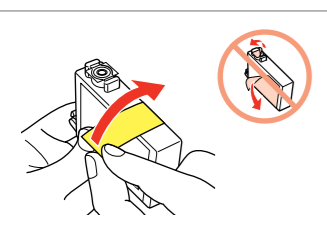
Open.
Otwórz.
Otevřete.
Nyissa fel.
Otvorte.

2



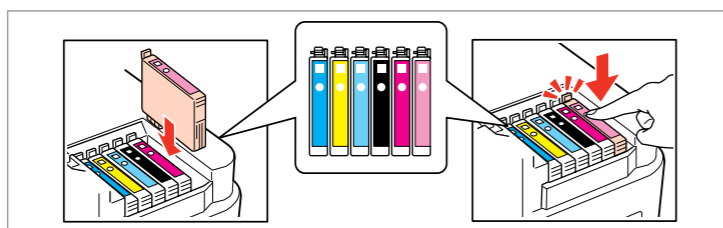
Unpack.
Odpakuj.
Vybalte.
Csomagolja ki.
Vyalte.

3



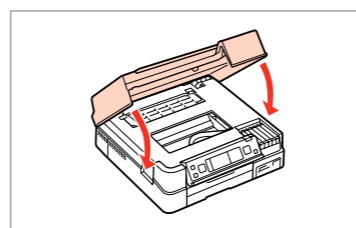
Remove yellow tape.
Usuń żółtą taśmę.
Odstraňte žlutou pásku.
Távolítsa el a sárga szalagot.
Odstráňte žltú pásku.

4



Install.
Włóż.
Nainstalujte.
Helyezze be.
Vložte.

5



Close.
Zamknij.
Zavřete.
Zárja be.
Zatvorte.

6



Wait.
Zaczekaj.
Počkejte.
Várjon.
Počkajte.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Tusz z pierwszych pojemników zainstalowanych w drukarce zostanie częściowo wykorzystany do napełnienia głowicy drukującej. Tusz taki może pozwolić na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż tusz z kolejnych pojemników.

Výchozí inkoustové kazety se částečně spotřebují k doplnění inkoustu do tiskové hlavy. S těmito kazetami vytisknete pravděpodobně méně stránek, než s dalšími inkoustovými kazetami.

A kezdeti tintapatronok részben a nyomtatófej feltöltésére lesznek elhasználva. Ezek a patronok a későbbiekben behelyezett patronokhoz képest kevesebb lap nyomtatására lehetnek képesek.

Prvé atramentové kazety sa čiastočne spotrebujú na naplnenie tlačovej hlavy. Tieto kazety môžu vytlačiť menej strán v porovnaní s ďalšími atramentovými kazetami.

Selecting the Connection Type

Wybór typu połączenia

Výběr typu připojení

A kapcsolatok típusának kiválasztása

Výber typu pripojenia

6

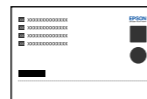
For Wi-Fi and network connection, see the *Wi-Fi/Network Setup Guide*. For USB wired connection, go to the next section.

Więcej informacji o interfejsie Wi-Fi i połączeniu sieciowym można znaleźć w dokumencie *Wi-Fi/Przewodnik ustawienia sieci*. Informacje o połączeniu za pomocą kabla USB można znaleźć w kolejnym rozdziale.

Pro připojení Wi-Fi a síťové připojení viz *Příručka pro konfiguraci sítě/Wi-Fi*. Pro pevné připojení USB přejděte na další oddíl.

A Wi-Fi és hálózati kapcsolat esetén lásd a *Wi-Fi/hálózat beállítás útmutató* című részt.

Informácie ohľadom bezdrôtového a sieťového pripojenia nájdete v príručke *Sprievodca inštaláciou bezdrôtovej siete/siete ethernet*. Informácie ohľadom káblového USB pripojenia nájdete v ďalšej časti.



USB Wired Connection

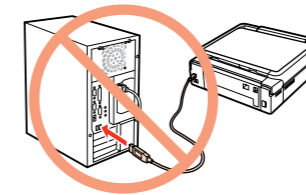
Połączenie za pomocą kabla USB

Pevné připojení USB

USB kábeles kapcsolat

Káblové pripojenie USB

7



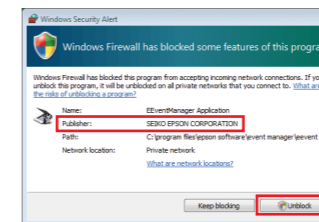
Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.

Nie podłączaj przewodu USB do momentu pojawienia się odpowiedniego polecenia.

Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.

Ne csatlakoztassa az USB kábelt amíg erre utasítást nem kap a telepítés során.

Kábel USB nepřipáajte, kým to nebude uvedené v pokynoch.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.

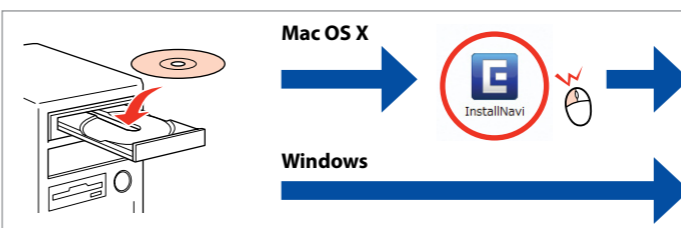
Jeśli wyświetli się alert zapory, zezwól na dostęp do aplikacji Epson.

Pokud se zobrazí varování brány firewall, povolte přístup aplikacím Epson.

Ha a tűzfal figyelmeztetése megjelenik, engedélyezze a hozzáférést az Epson alkalmazások számára.

Ak sa zobrazí upozornenie brány Firewall, povolte prístup pre aplikácie Epson.

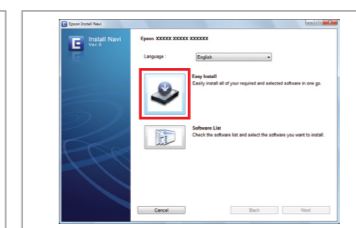
1



Insert.
Włóż.
Vložte.
Helyezze be.
Vložte.

Windows: No installation screen? →
Windows: Brak ekranu instalacji? →
Windows: Instalaciční obrazovka se nezobrazí? →
Windows: Nem jelenik meg a telepítési képernyő? →
Windows: Nezbrazila sa obrazovka inštalácie? →

2



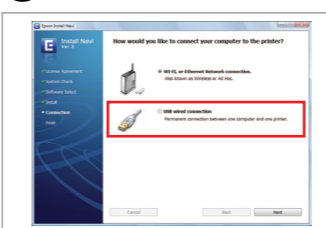
Click.
Kliknij.
Klepněte.
Kattintson.
Kliknite.

3



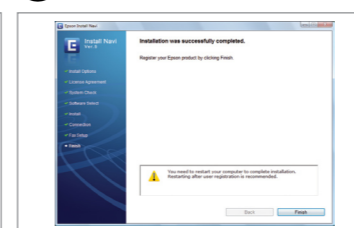
Follow the instructions.
Postępuj zgodnie ze wskazówkami.
Postupujte podle pokynů.
Kövesse az utasításokat.
Postupujte podľa pokynov.

4



Select and follow the instructions.
Wybierz i postępuj zgodnie ze wskazówkami.
Vyberte a postupujte podle pokynů.
Válasszon és kövesse az utasításokat.
Vyberte a postupujte podľa pokynov.

5



Installation complete.
Instalacja zakończona.
Instalace je dokončena.
Telepítés befejeződött.
Inštalácia je dokončená.

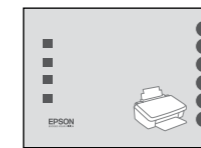
Getting More Information

Więcej informacji

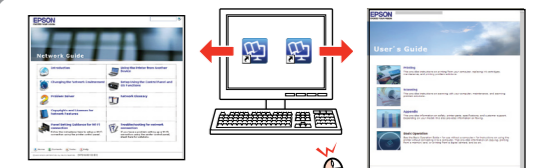
Další informace

További információk

Đalšie informácie




Basic Operation Guide
Przewodnik po podstawowych funkcjach
Základní uživatelská příručka
Alapvető műveletek útmutató
Príručka pre základnú prevádzku



User's Guide/Network Guide
Przewodnik użytkownika/Przewodnik pracy w sieci
Uživatelská příručka/Příručka pro síť
Használati útmutató/Hálózati útmutató
Používateľská príručka/Sprievodca sieťou

- RO** Începeți aici
- BG** Започнете оттук
- LV** Sāciet šeit
- LT** Pradėkite čia
- ET** Alusta siit

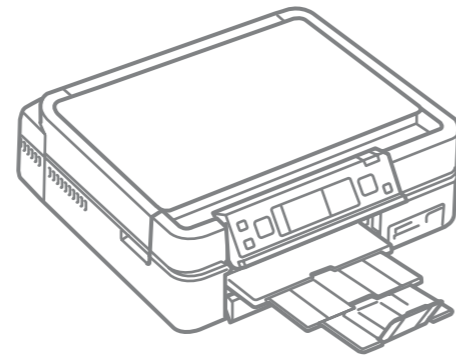
 Avertismentele trebuie respectate întocmai pentru a evita vătămarea corporală.
 Предупрежденията трябва да се съблюдават внимателно, за да се избегнат наранявания.
 Nėmiet vėrā šos brīdinājumus, lai izvairītos no miesas bojājumiem.
 Siekiant išvengti sužalojimų, reikia rūpestingai laikytis įspėjimų.
 Vigastuste vāltimiseks jārgīge kōiki hoiatusi.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Информация об изготовителе
 Seiko Epson Corporation (Япония)
 Юридически адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония
 Срок службы: 3 года

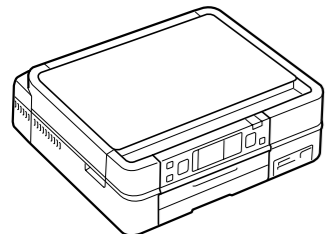


Despachetarea
Разопаковане
Izsaīņošana
Išpakavimas
Lahtipakkimine

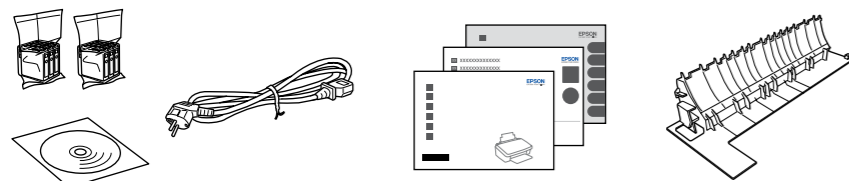
1

Conținutul poate varia în funcție de zonă.
 Съдържанието може да бъде различно в зависимост от региона.
 Saturs var būt atšķirīgs atkarībā no valsts.
 Pakuotės turinys gali skirtis priklausomai nuo šalies.
 Sisu võib piirkonniti erineda.

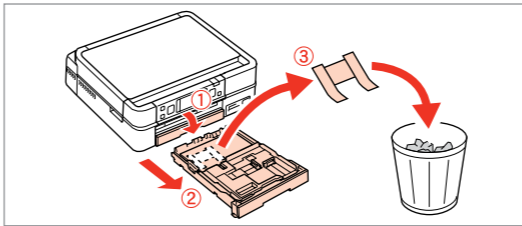
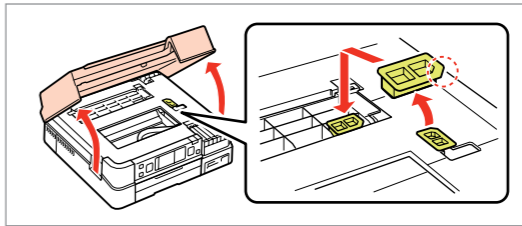
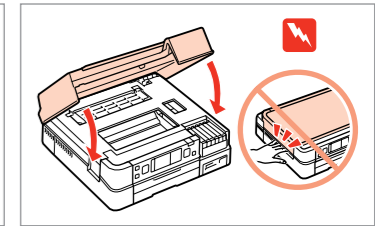
Nu deschideți cartușul cu cerneală decât atunci când sunteți pregătit să-l instalați în imprimantă. Cartușul este introdus într-un ambalaj vidat, pentru a-l menține în stare de funcționare.
 Не отваряйте опаковката на касетата с мастило, докато не сте готови да я поставите в принтера. За запазване на нейната надеждност касетата е вакуумно опакована.
 Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu, kamēr tā nav sagatavota uzstādīšanai printerī. Kasetne atrodas vakuumpakojumā, lai garantētu tās drošību.
 Neatidarykite rašalo kasetės pakuotės, kol nebūsate pasirengę ją įdėti į spausdintuvą. Kasetė supakuota vakuuminėje pakuotėje, kad būtų kokybiška.
 Ārge avage tindikaseti pakendit enne, kui olete valmis seda koheselt printerisse paigaldama. Kassett on tōökindluse tagamiseks pakitud vaakumpakendisse.



Scoateți toate materialele de protecție.
 Отстранете всички защитни материали.
 Noņemiet visus aizsargmateriālus.
 Nuimkite visas apsaugines medžiagas.
 Eemaldage kõik kaitsematerjalid.

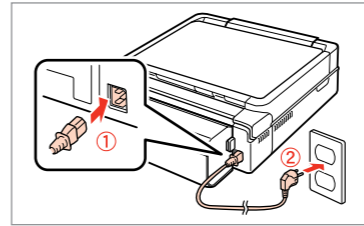
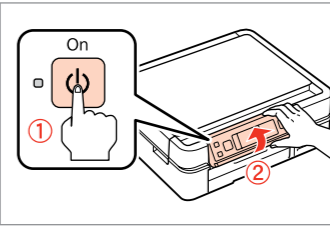
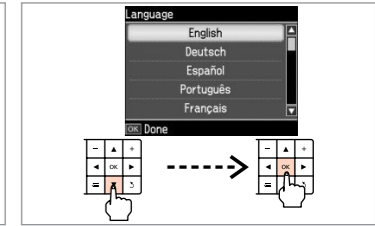


Element opțional: consultați "Utilizarea capacului opțional din spate" din Ghidul operațiilor de bază.
 Допълнителен елемент: вижте "Използване на допълнителния заден капак" в Ръководство за основна операция.
Atsevišķi iegādājams elements: dokumentā Pamatdarbības rokasgrāmata skatiet nodaļu "Atsevišķi iegādājama aizmugurējā vāka izmantošana".
Papildomas elementas: žr. Pagrindinių funkcijų vadovas, "Papildomo galinio dangčio naudojimas".
Valikuline element: vt Ūldine kasutusjuhend, "Valikulise tagakaane kasutamine".

- 1**  Trageți, scoateți și aruncați.
Издърпайте, извадете и изхвърлете.
Izvelciet uz āru, izņemiet un atbrīvojieties no tā.
Ištraukite, išimkite ir išmeskite.
Tōmmake vālja, eemaldage ja visake āra.
- 2**  Deschideți, scoateți și instalați.
Отворете, извадете и поставете.
Atveriet, izņemiet un uzstādiet.
Atidarykite, išimkite ir įstatykite.
Avage, eemaldage ja paigaldage.
- 3**  Închideți.
Затворете капака.
Aizveriet.
Uzdarykite.
Sulgege.

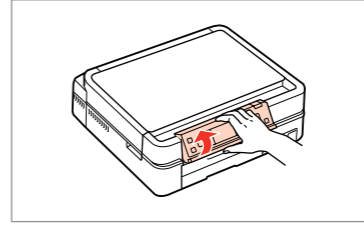
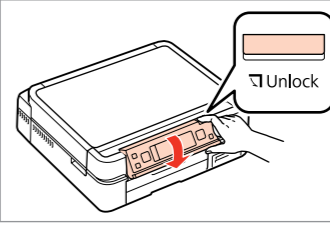
2

Pornirea
Включване
Ieslēgšana
Ijungimas
Sisselūlitamine

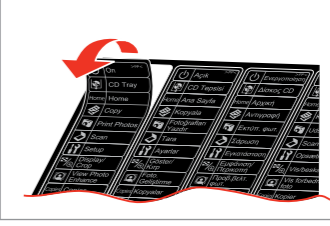
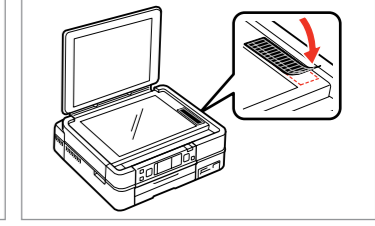
- 1**  Conectați echipamentul și introduceți-l în priză.
Свържете кабела към принтера и го включете в контакта.
Pievienojiet un pieslēdziet elektrībai.
Prijunkite laidus ir įjunkite į maitinimą.
Ūhendage ja lūlitage voluvōrku.
- 2**  Deschideți și ridicați.
Включете и повдигнете.
Ieslēdziet un paceliet.
Ijunkite ir pakelkite.
Lūlitage sisse ja tōstke.
- 3**  Selectați o limbă.
Изберете език.
Izvēlieties valodu.
Pasirinkite kalbą.
Valige keel.

3

Reglarea unghiului
панолуи
Регулиране на ъгъла
на панела
Paneļa leņķa
pielāgošana
Skydelio pakreipimo
kampo reguliavimas
Paneeli nurga
reguleerimine

- 1**  Ridicați manual.
Повдигнете ръчно.
Manuāli paceliet.
Pakelkite rankomis.
Tōstke kāsitsi.
- 2**  Apāsați pe **Unlock** pentru a coborī.
Натиснете **Unlock**, за да свалите.
Nospiediet **Unlock**, lai nolaistu uz leju.
Norėdami nuleisti, spauskite **Unlock**.
Allalaskmiseks vajutage **Unlock**.

Atașarea
autocolantului
suplimentar de panou
Залепване на
допълнителен стикер
на панела
Paneļa papildu
uzlimes uzstādīšana
Papildomo skydelio
lipduko užklįjavimas
Paneeli kleebise
paigaldamine

- În funcție de zonă, este posibil ca autocolantele suplimentare să nu fie disponibile.
 В зависимост от региона може и да няма допълнителни стикери.
 Atkarībā no valsts papildu uzlimes var nebūt pieejamas.
 Atsižvelgiant į regioną papildomų lipduokų gali nebūti.
 Sõltuvalt asukohast ei pruugi lisakleebised saadaval olla.
- 1**  Desprindeți.
Отлепете.
Noņemiet.
Atklijuokite.
Tōmmake āra.
 - 2**  Lipīti.
Залепете.
Uzlimējiet.
Priklijuokite.
Kleepige.

Instalarea cartușelor de cerneală

Поставяне на касетите с мастило
Tintes kasetņu ievietošana
Rašalo kasečīų įdėjimas
Tindikassettide paigaldamine

Pentru configurarea inițială, trebuie să utilizați cartușele de cerneală primite cu această imprimantă.

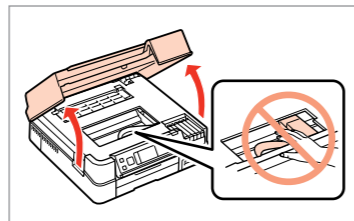
Не забравяйте да използвате за първоначалната настройка касетите с мастило, които са получени с този принтер.

Sākotnējai iestatīšanai pārlicinieties, ka izmantojat tintes kasetnes, kas nāca komplektācijā ar šo printeri.

Pradinei saraknāki naudokite su spausdintuvu pateiktas rašalo kasetes.

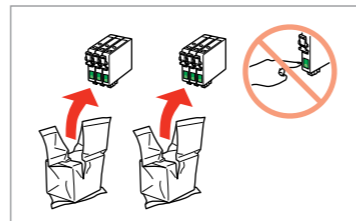
Esialgseid seadistamisel veenduge, et kasutate antud printeriga kaasasolevaid tindikassette.

1



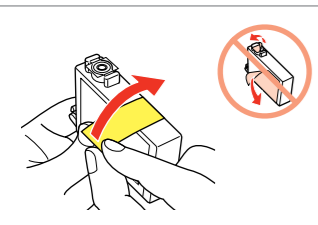
Deschideți.
Отворете капака.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

2



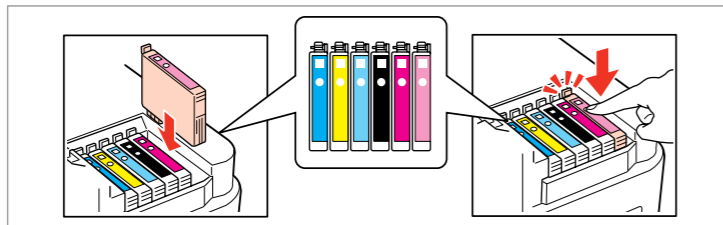
Desfaceți.
Разопаковайте.
Izsaņojiet.
Išpakuokite.
Eemaldage pakend.

3



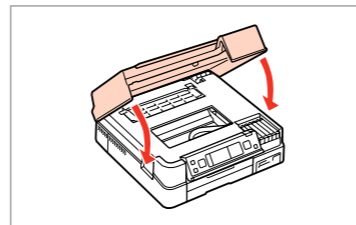
Scoateți banda galbenă.
Отстранете жълтата лепенка.
Noņemiet dzelteno lenti.
Nuimkite geltoną juostele.
Eemaldage kollane teip.

4



Instalați.
Поставете.
Uzstādiet.
Įdėkite.
Paigaldage.

5



Închideți.
Затворете капака.
Aizveriet.
Uždarykite.
Sulgege.

6



Аșteptați.
Изчакайте.
Uzgaidiet.
Palaukite.
Oodake.

Cartușele inițiale de cerneală vor fi utilizate parțial, pentru încărcarea capului de tipărire. Probabil aceste cartușe vor tipări mai puține pagini, în comparație cu cartușele ulterioare.

Първите касети с мастило ще бъдат частично изразходени за зареждане на печатащата глава. Възможно е тези касети да отпечатат по-малко страници в сравнение със следващите касети с мастило.

Sākotnēji uzstādītās tintes kasetnes tiks daļēji izmantotas, lai uzpildītu drukāšanas galviņu. Iespējams, lietojot šīs kasetnes, jūs varēsīt izdrukāt mazāk lapu nekā, izmantojot nākamās kasetnes.

Pirmosios rašalo kasetės bus iš dalies panaudotos spausdinimo galvutei užpildyti. Naudojant šias kasetes, gali būti atspausdinta mažiau lapų, lyginant su vėlesnėmis rašalo kasetėmis.

Esialgseid tindikassette kasutatakse osaliselt prindipea täitmiseks. Need kassetid võivad printida vähem lehekülgi kui järgmised tindikassetid.

Selectarea tipului de conexiune

Избиране на вида на свързването
Savienojuma veida atlase
Ryšio tipo pasirinkimas
Ühendustüübi valimine

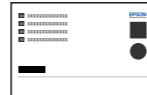
Pentru conexiuni Wi-Fi și de rețea, consultați manualul *Ghid de configurare a rețelei/Wi-Fi*. Pentru conexiune prin cablu USB, mergeți la secțiunea următoare.

За Wi-Fi и мрежово свързване, вижте *Ръководство за Wi-Fi/мрежови настройки*. За свързване през USB, вижте следващия раздел.

Ja vēlaties izveidot Wi-Fi un tīkla savienojumu, skatiet *Wi-Fi/tīkla iestatīšanas rokasgrāmata*. Ja vēlaties izveidot USB vadu savienojumu, dodieties uz nākamā sadaļu.

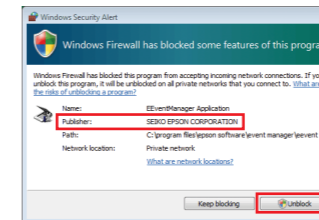
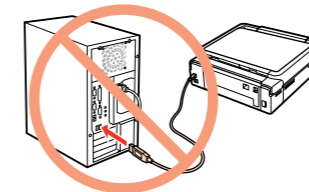
Kaip sukongūruoti Wi-Fi ir tinklo ryšį, žr. *Wi-Fi / tinklo sąrankos vadovas*. Jei naudosite laidinį USB ryšį, pereikite į kitą skyrių.

Wi-Fi ja võrguühenduse puhul vaadake *Wi-Fi/võrgu häälestamise juhendit*. USB-ühenduse korral jätkake järgmisest jaotisest.



Conexiune prin cablu USB

Свързване през USB
Savienojums ar USB vadu
USB laidinis ryšys
USB-ühendus



Nu conectați cablul USB decât când vi se cere acest lucru.
Не свързвайте USB кабела, докато не получите инструкции за това.
Nepievienojiet USB vadu, ja neesat saņēmis attiecīgos norādījumus.
Neprijunkite USB kabelio, kol nebus nurodyta.
Ärge ühendage USB-kaablit enne, kui olete saanud sellekohase juhise.

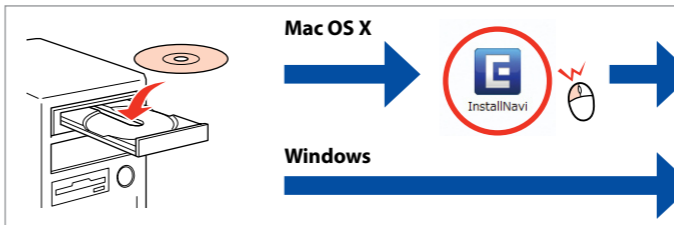
Dacă pe ecran este afișată o alertă de la programul firewall, permiteți accesul aplicațiilor Epson.

Ако се появи предупреждение от защитната стена, разрешете достъпа за Epson приложенията.

Ja parādās Ugunsmūra brīdinājums, atļaujiet piekļūt Epson lietojumprogrammām.

Jej parodomas užkardos įspėjimas, suteikite prieigą Epson programoms. Tulemūri hoiatuste ilmumisel lubage juurdepääs Epsoni rakendustele.

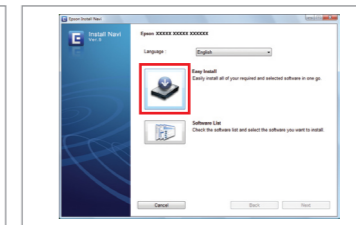
1



Introduceți.
Поставете компактдиска.
Ievietojiet.
Įdėkite.
Sisestage.

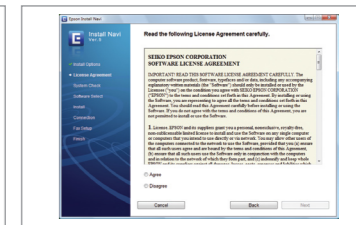
Windows: Ecranul de instalare lipsește? →
За Windows: Не се появява екран за инсталиране? →
Windows: vai nav redzams instalēšanas ekrāns? →
Windows: nėra diegimo langas? →
Windows: Puudub installatsiooniaken? →

2



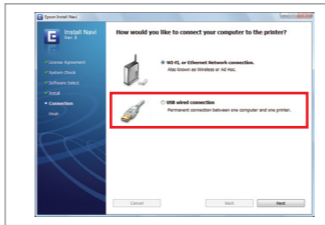
Faceți clic.
Кликнете.
Noklikšķiniet.
Spustelėkite.
Klõpsake.

3



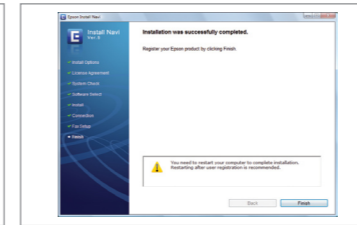
Urmați instrucțiunile.
Следвайте инструкциите.
Ņemiet vērā instrukcijas.
Vykdykite instrukcijas.
Järgige juhiseid.

4



Selectați și urmați instrucțiunile.
Изберете и следвайте инструкциите.
Atlasiet un izpildiet instrukcijas.
Pasirinkite ir vykdykite instrukcijas.
Valige ning järgige juhiseid.

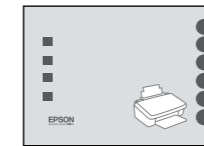
5



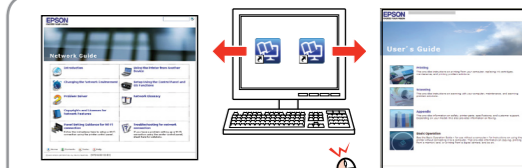
Instalarea s-a încheiat.
Инсталацията е завършена.
Instalācija pabeigta.
Diegimas baigtas.
Installeerimine lõpetatud.

Informații suplimentare

За повече информация
Plašāka informācija
Daugiau informacijos
Lisateabe saamine



Ghidul operațiilor de bază
Ръководство за основна операция
Pamatdarbības rokasgrāmata
Pagrindinių funkcijų vadovas
Üldine kasutusjuhend



Ghidul utilizatorului/Ghidul de rețea
Ръководство на потребителя/Мрежово ръководство
Lietotāja rokasgrāmata/Tīkla vednis
Vartotojo vadovas/Tinklo vadovas
Kasutusjuhend/Võrgujuhend